

05年11月英语口语笔译考生问题公布 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022_05_E5_B9_B4

[11_E6_9C_88_c95_130861.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022_05_E5_B9_B4) 2005年11月英语二三级口笔译考

试考生存在的主要问题 本次英语二级同声传译考生存在的主要问题如下：

部分考生不清楚中美建交时签署的上海公报，国际政治方面知识欠缺。部分考生的听力、理解能力有待提高。个别考生的语音语调达不到同声传译的专业水平。

本次英语二三级口译考生存在的主要问题如下：部分考生英语基本功不太扎实，发音有待改进。部分考生汉语水平不太高，语言组织能力不强，普通话讲的不太标准。部分考生太紧张，声音小。缺乏翻译经验，对政治、外交领域的基本词汇掌握不够，知识面有待提高。速记能力弱。

本次英语二三级笔译考生存在的主要问题如下：部分考生英语语言基础不强，应增加词汇量及相关知识。部分考生翻译不忠实于原文。逻辑思维不清楚，理解能力弱。汉语功底不强。部分考生用字典堆字造句，应加强翻译实践。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com